

istruzioni per la manutenzione maintenaince istruction		smacchiatura su imbottitura fr fissa non-removable covers			smacchiatura su imbottitura fr sfoderabile removable covers	
	dopo macchiatura after staining	sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution	lavaggio in lavatrice a 30° machine wash @ 30°C	lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Per- chloroethylene - PCE)
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs -empa)	1 – 2	2 – 3	2	2 – 3		3
penna a sfera ball pen	1	2 – 3	3 – 4	2 – 3		2 – 3
rossetto rosso red lipstick	1	2	2	2		2 – 3
olio d'oliva oliv oil	3	3 – 4	3	3 – 4		4 – 5
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, caffè, the, cola, orangie soda	1 – 2	2	2	2		2
ketchcup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchcup, tomato souce, hot chocolate	1 – 2	3	2	3		2

SLES* sodio lauril etero solfato SLES* sodium lauryl ether sulfate

Imbottiti fissi

MACCHIA COLORATA:
es: penna a sfera, rossetto, vino rosso, ecc.
Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico puro (incolore da liquori)

MACCHIA UNTUOSA:
Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di una soluzione di sapone di marsiglia (5 g/l).

Imbottiti sfoderabili

Pre-smacchiare tutti i tipi di macchie tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico puro (incolore da liquori)
PER TUTTI I TIPI DI MACCHIA:
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.

Non removable covers

DYE STAIN:
e.g. ballpoint pen, lipstick, red wine, etc.
Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in pure Ethyl Alcohol (colourless liquid used in alcoholic beverages).

OIL-BASED STAIN:
e.g. olive oil, etc. Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in a neutral soap solution (5 g/l).

Removable covers

Pre-treat all types of stains by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in pure Ethyl Alcohol (colourless liquid used in alcoholic beverages).
FOR ALL TYPES OF STAIN:
Dry clean with Perchloroethylene (PCE), following care label instructions.

Risultati di resistenza alle macchie secondo norma UNI EN 15973:2011
Gli indici di solidità al colore sono assegnati mediante valutazione con scala dei grigi degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce alla lettura che di fatto è allineata con la scala dei grigi, da 1 a 5, dove 5 è pulito e perfetto e dove 1 è molto sporco.

Stain resistance according to the norm UNI EN 15973:2011. Color fastness index according to grey scale for assessing staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the values of grey scale from 1 up to 5, with whom the norm is aligned. 5 stands for clean and perfect, 1 stands for extremely dirty.